



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. június 9.  
(OR. en)

10056/22

IXIM 160  
JAI 851  
COMIX 309

## AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

---

Előző dok. sz.: 9300/22

---

Tárgy: Az uniós információs rendszerek és az azok közötti interoperabilitás  
nemzeti szintű végrehajtásának egyes vonatkozásai  
– A Tanács következtetései (2022. június 9–10.)

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az uniós információs rendszerek és az azok közötti interoperabilitás nemzeti szintű végrehajtásának egyes vonatkozásairól szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács (Bel- és Igazságügy) 2022. június 9–10-én jóváhagyott.

A Tanács következtetései az uniós információs rendszerek és az azok közötti interoperabilitás nemzeti szintű végrehajtásának egyes vonatkozásairól

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

1. emlékeztetve arra, hogy az Európai Unió egyik fő célkitűzése, hogy polgárai számára magas szintű biztonságot nyújtson a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben azáltal, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címének rendelkezéseivel összhangban előmozdítja a rendőrségi és igazságügyi együttműködést, valamint az Unió külső határainak igazgatását;
2. hangsúlyozva, hogy a rendőrségi együttműködésnek, az igazságügyi együttműködésnek és az Unió külső határai igazgatásának a megerősítése érdekében hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük az arányosság és a szubszidiaritás elvével;
3. emlékeztetve arra, hogy a polgárok biztonságának a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségen belüli megerősítésére irányuló intézkedéseket az uniós joggal és a nemzeti joggal összhangban kell meghozni, és azoknak tiszteletben kell tartaniuk különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert alapvető jogokat, így például a magánélet tiszteletben tartását és a személyes adatok védelmét;
4. szem előtt tartva, hogy az uniós információs rendszerek és az azok közötti interoperabilitás megvalósítása hozzájárul az Unió belső biztonsági célkitűzéseéhez, mivel megkönnyíti a tagállamok közötti rendőrségi és igazságügyi együttműködést, a terrorista és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzését, felderítését, nyomozását, illetve a vádeljárás lefolytatását, valamint hozzájárul a külső határok igazgatásához azáltal, hogy előmozdítja a külső határokon végzett ellenőrzések eredményességét és hatékonyságát, az illegális bevándorlás elleni küzdelmet és a migrációs áramlások ellenőrzését;

5. hangsúlyozva, hogy a Schengeni Információs Rendszer (SIS) hozzájárul a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló uniós térség magas szintű biztonságának fenntartásához azáltal, hogy támogatja a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért, nyomozásáért, illetve a vádeljárás lefolytatásáért vagy büntetőjogi szankciók végrehajtásáért, a határigazgatásért és a migrációkezelésért felelős tagállami hatóságok közötti operatív együttműködést;
6. emlékeztetve arra, hogy a határregisztrációs rendszer (EES), amelynek célja az illegális bevándorlás megelőzése, a migrációs áramlások kezelésének megkönnyítése, valamint azon személyek azonosításának megkönnyítése, akik nem, vagy már nem teljesítik azokat a feltételeket, amelyek alapján az engedélyezett időtartamig a tagállamok területén tartózkodhatnak, valamint a terrorista vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása, hozzá fog járulni az Unió külső határainak hatékony igazgatásához a védelem magas szintjének biztosítása révén;
7. hangsúlyozva, hogy az európai keresőportált, a közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatást, a közös személyazonosítóadat-tárat (CIR) és a többszörös személyazonosságot észlelő rendszert interoperabilitási elemekként hozták létre, hogy hozzájáruljanak a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelemhez, és észszerűbbé tegyék az e rendszerekhez a terrorista vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése és felderítése, valamint az Unió külső határainak igazgatása és az illegális bevándorlás elleni küzdelem céljából történő hozzáférést;
8. emlékeztetve arra, hogy a CIR létrehozásának célja mindenekelőtt a személyek helyes azonosításának elősegítése, ideértve a személyazonosságukat igazolni nem tudó ismeretlen személyeket vagy az azonosítatlan emberi maradványokat is;

9. hangsúlyozva, hogy az uniós információs rendszereket és az azok közötti interoperabilitást létrehozó európai jogi keret
- lehetővé teszi a személyekre és tárgyakra vonatkozó, kikérdezés vagy célzott ellenőrzés céljából kiadott figyelmeztető jelzések végrehajtását,
  - lehetővé teszi a CIR biometrikus adatokkal és kivételes esetekben alfanumerikus adatokkal történő lekérdezését,
  - kötelezővé teszi, hogy a SIS-be bevitelre kerüljön legalább az előírt minimális adatállomány, és hogy más előírt adatokat is bevigyenek a SIS-be, amennyiben azok rendelkezésre állnak,
  - felhatalmazza a tagállamokat arra, hogy azon személyek azonosítására, amelyekre vonatkozóan a SIS-ben már szerepel figyelmeztető jelzés, daktiloszkópiai adatokat és bizonyos feltételek mellett a SIS-ben tárolt fényképeket is felhasználjanak, valamint
  - lehetővé teszi – az EES-rendeletben előírtak szerint – a határforgalom-ellenőrzést végző és a bevándorlási hatóságok számára, hogy ujjnyomatadatok és arcképmások együttes felhasználásával végezzenek lekérdezést harmadik országbeli állampolgárok azonosítása céljából,
- emlékeztetve arra, hogy a személyes adatok lekérdezésére szolgáló valamennyi említett mechanizmus alkalmazása – beleértve az uniós információs rendszerek mobil megoldásokkal történő lekérdezését is – továbbra is a tagállamok mérlegelési jogkörébe tartozik;
10. nyugtázva ezért, hogy a tagállamok elhatározásukat fejezik ki az uniós információs rendszereket és az azok közötti interoperabilitást létrehozó európai jogi keret végrehajtása iránt, és késznek mutatkoznak arra, hogy törekedjenek a 9. pontban említett lehetőségek és megállapodások ambiciózus végrehajtására hosszabb távon;

## AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

11. HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy a tagállamok ambiciózus módon alkalmazzák az uniós információs rendszerek funkcióit – amennyiben azok rendelkezésükre állnak – a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért, nyomozásáért, illetve a vádhatósági eljárás lefolytatásáért vagy a büntetőjogi szankciók végrehajtásáért, a határigazgatásért és a bevándorlásért felelős tagállami hatóságok közötti hatékony operatív együttműködés megvalósítása érdekében;
12. FELKÉRI a tagállamokat annak vizsgálatára, hogy nemzeti joguk lehetővé teszi-e a 9. pontban említett végrehajtási lehetőségek és megállapodások alkalmazását a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért, nyomozásáért, illetve a vádeljárás lefolytatásáért, a határigazgatásért és a bevándorlásért felelős tagállami hatóságok közötti lehető leghatékonyabb operatív együttműködés elősegítése érdekében;

## A CIR LEKÉRDEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉT ILLETŐEN

13. HANGSÚLYOZZA, hogy a CIR lekérdezése a személyazonosítás eszköze azokban az esetekben, amikor egy tagállami hatóság nem tud azonosítani egy személyt az úti okmány vagy az adott személy személyazonosságát hitelt érdemlően igazoló más dokumentum hiánya miatt, vagy ha kétségek merülnek fel az adott személy által szolgáltatott személyazonosító adatokat vagy az úti okmányok eredetiségét vagy birtokosának személyazonosságát illetően, továbbá természeti katasztrófák, balesetek vagy terrortámadások esetében, ha egy személy nem tud vagy nem akar együttműködni, valamint az azonosítatlan emberi maradványok azonosítása céljából;
14. FELKÉRI a tagállamokat annak vizsgálatára, hogy nemzeti joguk lehetővé teszi-e rendőri hatóságaik számára, hogy – adott esetben – a CIR-t lekérdezzék egy adott személy személyazonosságának ellenőrzése során a helyszínen nyert biometrikus adatokkal, amennyiben az eljárást az adott személy jelenlétében kezdeményezik, valamint annak vizsgálatára, hogy a CIR biometrikus adatokkal való lekérdezése elvégezhető-e abban a hat esetben, amelyben ezt az interoperabilitási rendelet lehetővé teszi;

## A SIS-BE BEVITT FIGYELMEZTETŐ JELZÉST KÖVETŐ KIKÉRDEZÉS ÉS CÉLZOTT ELLENŐRZÉS ELVÉGZÉSÉT ILLETŐEN

15. EMLÉKEZTET arra, hogy a kikérdezés magában foglalja az adott személy meghallgatását mindenekelőtt a figyelmeztető jelzést kiadó tagállam által a figyelmeztető jelzéshez rendelt konkrét információk vagy kérdések alapján, és hogy a meghallgatást a végrehajtó tagállam nemzeti jogával összhangban folytatják le; hogy a célzott ellenőrzés során személyeket, járműveket, hajókat, légi járműveket, konténereket és szállított tárgyakat lehet átvizsgálni, és az átvizsgálást a végrehajtó tagállam nemzeti jogának megfelelően folytatják le;
16. ÚGY VÉLI, hogy a kikérdezés és a célzott ellenőrzés lefolytatását akkor is lehetővé kell tenni, ha az érintett személy nem áll nemzeti eljárás hatálya alatt a végrehajtó tagállamban, amennyiben az említett kikérdezést és célzott ellenőrzést a nemzeti jog lehetővé teszi;
17. EMLÉKEZTET arra, hogy amennyiben a célzott ellenőrzést a végrehajtó tagállam nemzeti joga nem teszi lehetővé, úgy e tagállamban a célzott ellenőrzés helyett kikérdezést kell alkalmazni, és amennyiben a kikérdezést a végrehajtó tagállam nemzeti joga nem teszi lehetővé, úgy a kikérdezés helyett rejtett ellenőrzést kell alkalmazni;
18. HANGSÚLYOZZA, hogy azon lehetőség igénybevétele, hogy a kikérdezés vagy célzott ellenőrzés helyett rejtett ellenőrzéshez folyamodnak, nem érintheti a tagállamok azon kötelezettségét, hogy a kibocsátó hatóságok által a kikérdezéssel vagy adott esetben a célzott ellenőrzéssel kapcsolatban kért kiegészítő információkat a végfelhasználók rendelkezésére bocsássák;
19. MEGÁLLAPÍTJA, hogy a kikérdezés és a célzott ellenőrzés alkalmazása növelheti a SIS által nyújtott hozzáadott értéket a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért, nyomozásáért, a vádeljárás lefolytatásáért vagy a büntetőjogi szankciók végrehajtásáért, a határigazgatásért és a bevándorlásért felelős tagállami hatóságok közötti operatív együttműködés keretében;
20. ezért FELKÉRI a tagállamokat, hogy nemzeti jogszabályaikkal és eljárásaikkal összhangban teljes körűen használják ki a rejtett ellenőrzés, a kikérdezés és a célzott ellenőrzés lehetőségét, még akkor is, ha az érintett személy nem áll nemzeti eljárás hatálya alatt;

## A NEMZETI ADATÁLLOMÁNYOKBÓL SZÁRMAZÓ ADATOK SIS-BE TÖRTÉNŐ BEVITELÉT ILLETŐEN

21. EMLÉKEZTET arra, hogy a rendeletek előírják, hogy bizonyos alfanumerikus adatokat, és – amennyiben rendelkezésre állnak – biometrikus adatokat is be kell vinni a figyelmeztető jelzésbe;
22. HANGSÚLYOZZA, hogy az ilyen rendelkezésre álló adatok – a nemzeti jogszabályokkal összhangban – származhatnak releváns nemzeti adatbázisokból;
23. ÚGY VÉLI, hogy az összes rendelkezésre álló adat tényleges bevezetése előfeltétele a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért, nyomozásáért, a vádeljárás lefolytatásáért, a határigazgatásért és a migrációért felelős tagállami hatóságok közötti hatékony operatív együttműködésnek;
24. FELKÉRI a tagállamokat, hogy vizsgálják meg, nemzeti joguk lehetővé teszi-e a rendőrségi, igazságügyi, határokkal kapcsolatos és migrációs ügyek tekintetében releváns olyan nemzeti adatbázisokban tárolt adatoknak a SIS-be történő integrálását, amelyeket használnak és amelyekhez hozzáféréssel rendelkeznek a SIS-t használó hatóságok;

## A KÖZBIZTONSÁGI MISSZIÓK VAGY AZ ILLEGÁLIS BEVÁNDORLÁS ELLENI KÜZDELEM KERETÉBEN A SIS-BEN VÉGZETT HELYSZÍNI BIOMETRIKUS LEKÉRDEZÉSEKET ILLETŐEN

25. EMLÉKEZTET arra, hogy a SIS-rendeletek felhatalmazzák a tagállamokat egyrészt arra, hogy a SIS-ben tárolt daktiloszkópiai adatokat, arcképmásokat és fényképeket felhasználják a találat megerősítésére, másrészt pedig arra, hogy daktiloszkópiai lekérdezéseket végezzenek a SIS-ben annak megállapítása céljából, hogy az adott személyre vonatkozóan már vittek-e be figyelmeztető jelzést a SIS-be egy másik személyazonosság alapján, emellett pedig a tagállamok kötelesek daktiloszkópiai lekérdezéseket elvégezni abban az esetben, ha valamely személy személyazonossága más módon nem állapítható meg;
26. ÚGY VÉLI, hogy kívánatos az említett biometrikus lekérdezést a lehető leghamarabb végrehajtani annak érdekében, hogy a végfelhasználó megfelelően elláthassa feladatait, ugyanakkor megőrizhető legyen a rendelet célkitűzései és az alapvető jogok és szabadságok védelme közötti megfelelő egyensúly;

27. EMLÉKEZTET arra, hogy a tagállamok közbiztonságért és az illegális bevándorlás elleni küzdelemért felelős tisztviselőit arra ösztönzik, hogy a fenti célokból végezzenek biometrikus lekérdezést a SIS-ben;
28. ÚGY VÉLI, hogy ilyen esetekben kívánatos az említett biometrikus keresést a helyszínen és késedelem nélkül, megfelelő mobil eszközök használatával végrehajtani, amennyiben ezek rendelkezésre állnak;
29. FELKÉRI a tagállamokat, hogy vizsgálják meg, nemzeti joguk lehetővé teszi-e a SIS útközben történő biometrikus lekérdezését a személyazonosság megerősítése vagy személyazonosítás céljából közbiztonsági missziók és az illegális bevándorlás elleni küzdelem keretében, amennyiben valamely személy személyazonossága nem állapítható meg más módon;

#### AZ ILLEGÁLIS BEVÁNDORLÁS ELLENI KÜZDELEM KERETÉBEN AZ EES-BEN VÉGZETT MOBIL ÉS HELYSZÍNI BIOMETRIKUS LEKÉRDEZÉSEKET ILLETŐEN

30. EMLÉKEZTET arra, hogy az EES-rendelet lehetővé teszi a határforgalom-ellenőrzést végző és a bevándorlási hatóságok számára, hogy – adott esetben – az ujjnyomatatok vagy az arcképmás alapján, vagy pedig együttesen az ujjnyomatatok és az arcképmás alapján kereséseket végezzenek azzal a kizárólagos céllal, hogy megállapítsák azon harmadik országbeli állampolgárok személyazonosságát, akiket korábban esetleg más személyazonossággal rögzítettek az EES-ben, vagy azokét, akik nem teljesítik, vagy már nem teljesítik a tagállamok területére való belépésnek vagy a tagállamok területén való tartózkodásnak a feltételeit;
31. ÚGY VÉLI, hogy kívánatos az említett lekérdezéseket a lehető leghamarabb végrehajtani annak érdekében, hogy a végfelhasználó megfelelően elláthassa feladatait, ugyanakkor megőrizhető legyen a rendelet célkitűzései és az alapvető jogok és szabadságok védelme közötti megfelelő egyensúly;
32. EMLÉKEZTET arra, hogy az illegális bevándorlás elleni küzdelemért felelős tagállami tisztviselőknek a helyszínen végzett feladataik keretében valószínűleg azonosítaniuk kell a harmadik országbeli állampolgárokat;



33. ÚGY VÉLI, hogy ilyen esetekben kívánatos az EES-ben az ujjnyomatadatok vagy az arcképmás alapján, vagy pedig együttesen az ujjnyomatadatok és az arcképmás alapján végzett keresést a helyszínen és késedelem nélkül, megfelelő mobil eszközök használatával végrehajtani, amennyiben ezek rendelkezésre állnak;
34. FELKÉRI a tagállamokat arra, hogy vizsgálják meg, nemzeti joguk lehetővé teszi-e a határforgalom-ellenőrzést végző és a bevándorlási hatóságok számára, hogy – adott esetben – az ujjnyomatadatok vagy az arcképmás alapján, vagy pedig együttesen az ujjnyomatadatok és az arcképmás alapján mobil kereséseket végezzenek helyben és késedelem nélkül azzal a kizárólagos céllal, hogy megállapítsák azon harmadik országbeli állampolgárok személyazonosságát, akiket korábban esetleg más személyazonossággal rögzítettek az EES-ben, vagy azokét, akik nem teljesítik, vagy már nem teljesítik a tagállamok területére való belépésnek vagy a tagállamok területén való tartózkodásnak a feltételeit.
-